



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова»



УТВЕРЖДАЮ
Директор ИГО
Т.Е. Абрамзон

03.03.2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРАКТИКИ/НИР

***ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ - НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА
(ПО ТЕМЕ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ)***

Направление подготовки (специальность)
45.04.02 Лингвистика

Направленность (профиль/специализация) программы
Лингвистика и межкультурная коммуникация

Уровень высшего образования - магистратура

Форма обучения
заочная

Институт/ факультет	Институт гуманитарного образования
Кафедра	Лингвистики и перевода
Курс	2, 3

Магнитогорск
2021 год

Рабочая программа составлена на основе ФГОС ВО - магистратура по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 992)

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Лингвистики и перевода

16.02.2021, протокол № 6

Зав. кафедрой  Т.В. Акашева

Рабочая программа одобрена методической комиссией ИГО

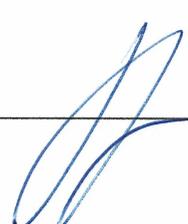
03.03.2021 г. протокол № 7

Председатель  Т.Е. Абрамзон

Рабочая программа составлена:

профессор кафедры ЛиП, д-р филол. наук  С.А.Песина

Рецензент:

профессор кафедры ЯиЛ, д-р филол. наук  С.В.Рудакова

Лист актуализации программы

Программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2022 - 2023 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____ Т.В. Акашева

Программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2023 - 2024 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____ Т.В. Акашева

Программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2024 - 2025 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____ Т.В. Акашева

1 Цели практики/НИР

Сформировать представление о производственной научно-исследовательской работе, методах и структуре научного исследования.

2 Задачи практики/НИР

Определить тему научно-исследовательской работы и обосновать ее актуальность.

Сформулировать цель научно-исследовательской работы, определить объект и предмет и методы исследования.

Составить план работы и подготовить отчетную документацию.

3 Место практики/НИР в структуре образовательной программы

Для прохождения практики/НИР необходимы знания (умения, владения), сформированные в результате изучения дисциплин/ практик:

Учебная - педагогическая практика

Управление проектами

Социолингвистика

Современное языкознание

Семиотика

Прагмалингвистика

Основы психо- и нейролингвистики

Основы научной коммуникации

Основы когнитивной лингвистики

Методы и технологии обучения иностранным языкам

Методология и методы научного исследования

Лингвострановедение

Лингводидактика

Иностранный язык в профессиональной деятельности

Знания (умения, владения), полученные в процессе прохождения практики/НИР будут необходимы для изучения дисциплин/практик:

Производственная - преддипломная практика

Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена

Выполнение, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

4 Место проведения практики/НИР

ФГБОУВО "Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова", кафедра лингвистики и перевода

Способ проведения практики/НИР: стационарная

Практика/НИР осуществляется дискретно

5 Компетенции обучающегося, формируемые в результате прохождения практики/НИР и планируемые результаты обучения

В результате прохождения практики/НИР обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции
ОПК-1	Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка;

ОПК-1.1	Изучает теоретические аспекты речевую деятельность носителей изучаемого языка, учитывает социальные и прагматические аспекты коммуникативного поведения
ОПК-1.2	Адекватно интерпретирует языковые явления и процессы, отражающие функционирование изучаемого иностранного языка
ОПК-7 Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации.	
ОПК-7.1	Использует поисковые системы и владеет рациональными приемами поиска и применения программных продуктов лингвистического профиля
ОПК-7.2	Эффективно использует полученную информацию для повышения собственной квалификации, расширения научной компетентности и создания научного продукта

6. Структура и содержание практики/НИР

Общая трудоемкость практики/НИР составляет 17 зачетных единиц 612 акад. часов, в том числе:

– контактная работа – 0,5 акад. часов:

– самостоятельная работа – 603,7 акад. часов;

– в форме практической подготовки – 612 акад. часов.

№ п/п	Разделы (этапы) и содержание практики	Курс	Виды работ на практике, включая самостоятельную работу	Код компетенции
1.	Планирование научно-исследовательской работы	3	Ознакомительный этап: ознакомление с тематикой научно-исследовательских работ, структурой научной работы, определение темы научно-исследовательской работы и обоснование ее актуальности	ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-7.1, ОПК-7.2
1.	Планирование научно-исследовательской работы	3	Планирующий этап: определение объекта и предмета исследования, определение содержания исследования, подбор методов исследования, определение цели и задач исследования.	ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-7.1
2.	Проведение научно-исследовательской работы	3	Планирующий этап: определение объекта и предмета исследования, определение содержания исследования, подбор методов исследования, определение цели и задач исследования.	ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-7.1, ОПК-7.2
2.	Проведение научно-исследовательской работы	3	Заключительный этап: подведение итогов научного исследования, подготовка отчетной документации, оценка результатов.	ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-7.1, ОПК-7.2

7 Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации по практике/НИР

Представлены в приложении 1.

8 Учебно-методическое и информационное обеспечение практики/НИР

а) Основная литература:

1. Павлова, Л. В. Урок английского языка в школе : учебное пособие [для вузов] / Л. В. Павлова, Ю. Л. Вторушина ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2019. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=3832.pdf&show=dcatalogues/1/1530016/3832.pdf&view=true> (дата обращения: 22.10.2019). - Макрообъект. - ISBN 978-5-9967-1459-9. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

2. Лешер, О. В. Организация педагогической практики студентов (магистрантов) : учебно-методическое пособие / О. В. Лешер, Н. В. Балакина ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2015. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=1429.pdf&show=dcatalogues/1/1123948/1429.pdf&view=true> (дата обращения: 04.10.2019). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

б) Дополнительная литература:

1. Кашуба И. В. Курс лекций и практических занятий по дисциплине "Введение в педагогическую деятельность" [Электронный ресурс] : учебное пособие / И. В. Кашуба ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2016. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Режим доступа: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=2654.pdf&show=dcatalogues/1/1131162/2654.pdf&view=true>. - Макрообъект.

в) Методические указания:

Самостоятельная работа студентов вуза : практикум / составители: Т. Г. Неретина, Н. Р. Уразаева, Е. М. Разумова, Т. Ф. Орехова ; Магнитогорский гос. технический ун-т им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2019. - 1 CD-ROM. - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=3816.pdf&show=dcatalogues/1/1530261/3816.pdf&view=true> (дата обращения: 22.10.2019). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

г) Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

Программное обеспечение

Наименование ПО	№ договора	Срок действия лицензии
MS Windows 7	Д-1227-18 от 08.10.2018	11.10.2021
MS Office 2007	№ 135 от 17.09.2007	бессрочно
7Zip	свободно распространяемое	бессрочно
FAR Manager	свободно распространяемое	бессрочно

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Название курса	Ссылка
Электронная база периодических изданий East View	https://dlib.eastview.com/
Национальная информационно-аналитическая	URL:
Поисковая система Академия Google (Google	URL: https://scholar.google.ru/
Информационная система - Единое окно доступа к	URL: http://window.edu.ru/
Электронные ресурсы библиотеки МГТУ им. Г.И.	http://magtu.ru:8085/marcweb
Международная наукометрическая реферативная и	http://webofscience.com
Международная реферативная и полнотекстовая	http://scopus.com
Международная база полнотекстовых журналов	http://link.springer.com/
Международная коллекция научных протоколов по	http://www.springerprotocols.com/
Российская Государственная библиотека. Каталоги	https://www.rsl.ru/ru/4readers

9 Материально-техническое обеспечение практики/НИР

Центр дистанционных образовательных технологий:

Мультимедийные средства хранения, передачи и представления информации.

Комплекс тестовых заданий для проведения промежуточных и рубежных контролей.

Персональные компьютеры с пакетом MS Office, выходом в Интернет и с доступом в электронную информационно-образовательную среду университета.

Оборудование для проведения он-лайн занятий:

Настольный спикерфон PlantronocsCalistro 620

Документ камера AverMediaAverVisionU15, Epson

Графический планшет WacomIntuosPTH

Веб-камера Logitech HD Pro C920 Lod-960-000769

Система настольная акустическая GeniusSW-S2/1 200RMS

Видеокамера купольная PraxisPP-2010L 4-9

Аудиосистема с петличным радиомикрофоном ArthurFortyU-960B

Система интерактивная SmartBoard480 (экран+проектор)

Поворотная веб-камера с потолочным подвесомLogitechBCC950 loG-960-000867

Комплект для передачи сигнала

Пульт управления презентацией LogitechWirelessPresenterR400

Стереогарнитура (микрофон с шумоподавлением)

Источник бесперебойного питания POWERCOMIMD-1500AP

Помещения для самостоятельной работы обучающихся:

Персональные компьютеры с пакетом MS Office, выходом в Интернет и с доступом в электронную информационно-образовательную среду университета

Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования:

Шкафы для хранения учебно-методической документации, учебного оборудования и учебно-наглядных пособий.

По дисциплине «Производственная научно-исследовательская работа (по теме выпускной квалификационной работы)» предусмотрена аудиторная и внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся.

Аудиторная самостоятельная работа магистрантов предполагает исследовательский проект по межкультурной лингвистике на основе научного поиска и сбора научных материалов, а также анализ результатов исследования, выполненного с использованием лингвистического корпуса.

Ответьте на следующие вопросы:

1. Что является объектом научно-исследовательской работы?
2. Каково значение гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации?
3. Что является предметом научно-исследовательской работы?
4. Каковы цели научно-исследовательской работы?
5. Назовите основные методы научно-исследовательской работы.
6. Назовите вспомогательные методы научно-исследовательской работы.
7. Назовите основную практическую цель обучения иностранным языкам?
8. В чем отличие опытного обучения от эксперимента?
9. Почему эксперимент относится к важным методам научно-исследовательской работы?
10. Назовите этапы экспериментальной работы.
11. Проанализируйте результаты экспериментального исследования по теме вашей ВКР.
12. Подготовьте реферат ВКР.
13. В чем выражается актуальность внедрения информационно среды в процесс исследования лингвокультурологии?
14. В чем выражается отличительная особенность учебных Интернет-ресурсов?
15. Каковы этапы работы над ВКР?
16. Как подготовить отчет о прохождении научно-исследовательской практики?
17. Как подготовить исследовательский проект по межкультурной лингвистике на основе научного поиска и сбора научных материалов?
18. Как собрать общую информацию по проекту?
19. Как подготовить содержательную часть проекта?
20. Как выполнить анализ таблиц, отбор примеров?
21. Как осуществить редактирование и структурирование отобранной для проекта информации?
22. Как правильно выполнить составить библиографический список, руководствуясь ГОСТами?
23. Как проверить правильность оформления проекта, ссылок?
24. Как проанализировать результаты исследования, выполненного с использованием лингвистического корпуса?
25. Как составить глоссарий в помощь лингвисту на основе полученных результатов?

Внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся осуществляется в виде изучения литературы по соответствующему разделу с проработкой материала и выполнения домашних заданий.

Перечень индивидуальных домашних заданий (ИДЗ):

ИДЗ №1. Определите тему проекта по межкультурной лингвистике.

ИДЗ № 2. Зарегистрируйтесь на сайтах корпусов и изучите принцип работы с их данными.

ИДЗ №3. Проиллюстрируйте отношение к современным проблемам лингвокультурологии, когнитивной лингвистики и прагмалингвистики.

ИДЗ №4. Подберите дополнительный материал и сделайте сообщение и/или презентацию о современных западных теориях по лингвокультурологии, когнитивной лингвистике и прагмалингвистике.

ИДЗ №5. Подготовьте материал по научной статье в рамках тематики диссертации.

ИДЗ №6. Написание научной статьи в рамках тематики диссертации.

ИДЗ №7. На основе данных дневника по практике составьте отчет по практике.

ИДЗ №8. Составить библиографический список, руководствуясь ГОСТами.

ИДЗ №9. Проверить правильность оформления проекта, ссылок.

ИДЗ №10. Выполните проверку результатов экспериментального исследования по теме ВКР.

Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация имеет целью определить степень достижения запланированных результатов обучения по дисциплине за определенный период обучения (семестр) и проводится в форме зачета с оценкой

а) Планируемые результаты обучения и оценочные средства для проведения промежуточной аттестации:

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
ОПК-7: Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации		
ОПК-7.1	Использует поисковые системы и владеет рациональными приемами поиска и применения программных продуктов лингвистического профиля	<ol style="list-style-type: none"> 1. Каковы существующие информационные инструменты и специфика различных форм онлайн-коммуникации. 2. Каковы принципы и методы работы по организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей в цифровой среде. <p>Перечень индивидуальных домашних заданий (ИДЗ) ИДЗ № 2. Зарегистрируйтесь на сайтах корпусов и изучите принцип работы с их данными.</p>

ОПК-7.2	Эффективно использует полученную информацию для повышения собственной квалификации, расширения научной компетентности и создания научного продукта.	<p>Перечень проблемных заданий по темам исследования</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Как осуществить редактирование и структурирование отобранной для проекта информации? 2. Как правильно выполнить составить библиографический список, руководствуясь ГОСТами? 3. Назовите вспомогательные методы научно-исследовательской работы. 4. Назовите основную практическую цель обучения иностранным языкам? <p>Перечень индивидуальных домашних заданий (ИДЗ) ИДЗ №6. Написание научной статьи в рамках тематики диссертации.</p>
ОПК-1: Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка;		
ОПК-1.1	Изучает теоретические аспекты речевую деятельность носителей изучаемого языка, учитывает социальные и прагматические аспекты коммуникативного поведения;	<p>Перечень теоретических вопросов к зачету</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Каковы цели научно-исследовательской работы? 2. Назовите основные методы научно-исследовательской работы.

ОПК-1.2	Адекватно интерпретирует языковые явления и процессы, отражающие функционирование изучаемого иностранного языка;	Перечень проблемных заданий по темам исследования Перечень индивидуальных домашних заданий (ИДЗ) ИДЗ № 7. На основе данных дневника по практике составьте отчет по практике. ИДЗ № 9. Проверить правильность оформления проекта, ссылок.
---------	--	---

б) Порядок проведения промежуточной аттестации, показатели и критерии оценивания:

Промежуточная аттестация по дисциплине «Производственная научно-исследовательская работа (по теме выпускной квалификационной работы)» включает подготовку отчёта, выявляющего степень сформированности компетенций, проводится в форме зачета с оценкой.

Критерии оценки для зачёта с оценкой:

- на оценку **«отлично»** – студент должен показать высокий уровень сформированности соответствующих компетенций не только на уровне воспроизведения и объяснения информации, но и интеллектуальные навыки решения исследовательских проблем и задач, нахождения уникальных ответов к проблемам, оценки и вынесения критических суждений;
- на оценку **«хорошо»** – студент должен показать средний уровень сформированности соответствующих компетенций, знания не только на уровне воспроизведения и объяснения решений исследовательских задач, но и интеллектуальные навыки решения проблем и задач, нахождения уникальных ответов к проблемам;
- на оценку **«удовлетворительно»** – студент должен показать пороговый уровень сформированности компетенций, методические знания на уровне воспроизведения и объяснения решений исследовательских задач, интеллектуальные навыки решения простых задач;
- на оценку **«неудовлетворительно»** – результат обучения не достигнут, студент не может показать знания на уровне воспроизведения и объяснения информации, не может показать интеллектуальные навыки решения исследовательских задач в области методики обучения иностранному языку.